



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМА

ЦИРКУЛЯЦИОННЫЕ НАСОСЫ



Серия UPS

UPS 25/40 180; UPS 25/60 180; UPS 25/80 180;

UPS 25/120 180; UPS 25/20 180;

UPS 32/40 180; UPS 32/60 180; UPS 32/80 180;

UPS 32/120 180;

UPS 50/80 180; UPS 50/170 250; UPS 50/200 250

Сделано в КНР







Печать	Номер заявки	
	Изделие	
	Модель	
	Серийный номер	
Мастер _____	Дата поступления	
	Дата ремонта	
Подпись _____		
Неисправность		



Печать	Номер заявки	
	Изделие	
	Модель	
	Серийный номер	
Мастер _____	Дата поступления	
	Дата ремонта	
Подпись _____		
Неисправность		



Печать	Номер заявки	
	Изделие	
	Модель	
	Серийный номер	
Мастер _____	Дата поступления	
	Дата ремонта	
Подпись _____		
Неисправность		

Внимательно прочтите инструкцию перед эксплуатацией изделия и сохраните ее для дальнейшего использования.

Циркуляционные насосы ПРИМА серии UPS разработаны в соответствии с передовыми техническими решениями и изготовлены с использованием надежных и современных материалов.

Насосы серии UPS предназначены для обеспечения циркуляции горячей воды в отопительных системах индивидуального типа. Перекачиваемая вода должна быть чистой, без примесей.

При покупке насоса требуйте проверки его комплектности. Убедитесь, что в гарантийном талоне проставлены штамп магазина, дата продажи, подпись продавца, а так же указана модель и серийный номер насоса.

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем приступать к установке насоса внимательно изучите настоящую инструкцию по эксплуатации.

В случае возникновения поломок насоса, прежде чем обратиться в гарантийную мастерскую, убедитесь, что насос использовался правильно, что неисправность не является следствием его неправильной эксплуатации, а является производственным браком.

В процессе производства насосы подвергаются тщательному контролю и первичному испытанию.

Помните, что неисправности, которые возникли вследствие несоблюдения требований установки и эксплуатации, не подлежат гарантийному ремонту.

Категорически запрещено:

1. Включать электронасос в электросеть без заземления (зануления).
2. Отступать от принципиальной схемы включения насоса в электросеть и изменять его конструкцию.

1. Меры безопасности

Настоящая инструкция должна постоянно находиться на месте эксплуатации насоса.

Монтаж, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание насоса должен проводить специалист соответствующей квалификации.

Неисполнение мер безопасности может причинить вред здоровью человека, а также создать опасность для окружающей среды и оборудования. Кроме того, неисполнение этих мер лишает права на гарантийный ремонт насоса и аннулирует требования по возмещению убытков.

ВНИМАНИЕ!

Эксплуатационная надежность насоса гарантируется только в случае его использования в соответствии с функциональным назначением.

2. Конструкция и условия эксплуатации

Насос ПРИМА серии UPS представляет собой циркуляционный насос с “мокрым ротором”. Насос имеет три ступени мощности и, соответственно, три режима частоты вращения ротора. Изменение режима работы производится трехпозиционным переключателем (кроме моделей UPS25/20 180, UPS50/170 250, UPS50/200 250). Рабочее колесо насоса изготовлено из износостойкого технополимера. Вал ротора изготовлен из керамики, и вращается в керамических подшипниках.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Данный электронасос не предназначен для перекачивания вязких или агрессивных жидкостей, антифриза, кислот, щелочей и др.
- Не допускается работа насоса без воды. Работа насоса без воды приводит к быстрому истиранию керамических подшипников, что приводит к застопориванию рабочего колеса. Стирание керамических подшипников вследствие работы насоса без воды не является гарантийным случаем!
- Категорически запрещается использовать насос для питьевой воды или пищевых жидкостей.
- С целью обеспечения оптимальных условий эксплуатации, бесшумной работы и во избежание вибраций трубопровода при перекачивании воды с температурой до +110° С, величина динамического давления на входе насоса должна быть не менее 9 м водяного столба (0,9 атм.).

3. Монтаж

3.1. При установке насоса в систему отопления, вал ротора насоса должен быть расположен строго в горизонтальной плоскости. Не допускается попадание воды на корпус насоса, под клеммную коробку или на нее! Поэтому клеммная коробка насоса должна быть расположена над корпусом насоса, “справа” или “слева” от корпуса насоса. Не допускается установка насоса в положении, при котором клеммная коробка располагается под корпусом насоса. Допустимые положения насоса показаны на рисунке.



3.2. Соединение насоса с трубопроводом осуществляется при помощи монтажных гаек.



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 1 - №

Изделие		Печать фирмы-продавца
Модель		
Серийный номер		
Срок гарантии	12 месяцев	
Дата продажи		
Фирма-продавец		Подпись продавца _____
Адрес фирмы-продавца		



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 2 - №

Изделие		Печать фирмы-продавца
Модель		
Серийный номер		
Срок гарантии	12 месяцев	
Дата продажи		
Фирма-продавец		Подпись продавца _____
Адрес фирмы-продавца		



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 3 - №

Изделие		Печать фирмы-продавца
Модель		
Серийный номер		
Срок гарантии	12 месяцев	
Дата продажи		
Фирма-продавец		Подпись продавца _____
Адрес фирмы-продавца		

в) повреждения, вызванные несоответствием Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов.

5. Гарантия не предусматривает чистку изделия, плановое техническое обслуживание и замену расходных материалов и запасных частей, пришедших в негодность ввиду нормального износа и/или ограниченного срока службы.

6. По истечении гарантийного срока ремонт производится на общих основаниях и оплачивается владельцем по тарифам, установленным продавцом (изготовителем).

Срок службы 3 года.

С инструкцией по эксплуатации, техническими характеристиками изделия, условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена, к внешнему виду, комплектации и качеству работы изделия претензий не имею, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий.

Подпись покупателя _____

Адрес сервисного центра:
614022, Россия, г. Пермь. ул. Левченко, строение 1
тел./факс: (342) 2-200-900
Сделано в КНР

ПРИМА ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Изделие		Печать фирмы-продавца
Модель		
Серийный номер		
Срок гарантии	12 месяцев	
Дата продажи		
Фирма-продавец		Подпись продавца _____
Адрес фирмы-продавца		

3.3. Перед началом эксплуатации насоса вся трубопроводная система должна быть промыта и очищена от грязи. Также необходимо проверить, что трубопроводная система полностью герметична.

3.4. Выбирая место установки насоса в отопительной системе, не следует располагать его в самой верхней точке системы, во избежание подсасывания воздуха, или в самой нижней точке системы, во избежание скопления грязи в насосе.

3.5. При установке на относительно длинных трубопроводах, сам трубопровод необходимо надежно закрепить до места монтажа насоса для предотвращения вибрации.

3.6. Перед первым включением насоса проверьте направление потока, обозначенное стрелкой на корпусе насоса. Для удобства монтажа и демонтажа рекомендуется устанавливать запорные вентили на входе и выходе насоса.

3.7. При установке, эксплуатации и обслуживании насоса, заполнении или опорожнении трубопроводной системы водой, обращайтесь внимание на то, чтобы вода не попадала на статор насоса, на клеммную коробку или под нее. Поломка насоса вследствие попадания воды в статор или в клеммную коробку не является гарантийным случаем!

ВНИМАНИЕ!

Запрещается установка насоса на деревянных и других огнеопасных опорах. Перед включением насоса убедитесь, что все соединения выполнены герметично.

4. Электрическое подключение

4.1. Для подключения насоса к электросети следует использовать трёхжильный медный кабель сечением проводников от 0,75 мм² до 2,5 мм² в зависимости от мощности насоса.

4.2. Прежде чем подсоединять кабель к насосу, убедитесь, что он отключен от электросети!

4.3. Для подсоединения кабеля к насосу, необходимо снять крышку с клеммной коробки, ввести кабель через гермоввод и свободные зачищенные концы зажать в соответствующих клеммниках.

Фазный провод (обычно коричневый или черный) зажать в клемме "L", нулевой провод (обычно голубой) - в клемме "N", заземляющий провод (желто/зеленый) / в клемме "PE" или в клемме с условным знаком "заземление". Закройте крышку клеммной коробки, отрегулируйте положение кабеля и закрутите гайку гермоввода.

ВНИМАНИЕ!

- Электромонтажные работы должен выполнять квалифицированный

специалист в строгом соответствии с местными правилами техники безопасности и эксплуатации электрооборудования.

- Обратите внимание на то, чтобы кабель питания насоса не соприкасался с корпусом насоса и трубопроводом.

- При подключении циркуляционного насоса проверьте рабочие токи на шильдике. Для защиты насоса и электросети от перегрузок необходимо использовать автоматический выключатель с соответствующим номиналом тока.

- Для защиты от токов утечки (от дифференциальных токов) необходимо использовать устройство защитного отключения “УЗО” или дифференциальный автомат с током утечки 30 мА.

5. Ввод в эксплуатацию

Будьте осторожны! Температура корпуса насоса в рабочем состоянии может достигать +125° С.

5.1. Открыть запорные вентили на входе и выходе насоса (рис. 1А).

5.2. Рекомендуется для отвода воздуха из системы отопления установить в верхней точке трубопровода автоматический воздухоотводящий клапан.

5.3. Заполнить трубопровод системы отопления теплоносителем (водой). Убедиться, что в месте установки насоса теплоноситель имеет необходимое давление.

5.4. Включить насос в режиме максимальной частоты вращения ротора (переключатель в положении “III” (кроме моделей UPS25/20 180, UPS50/170 250, UPS50/200 250)

5.5. Медленно выкручивая металлическую пробку (рис. 2) выпустить оставшийся в насосе воздух. Будьте осторожны, не обожгитесь! Когда весь воздух выйдет и из-под пробки потечет теплоноситель, плотно закрутить пробку. Проверить давление теплоносителя, и при необходимости отрегулировать его.

5.6. В случае появления шума в системе отопления, необходимо выпустить оставшийся в ней воздух. Для этого повторить процедуру описанную в п 5.5.

5.7. Выставить необходимый режим работы насоса (кроме моделей UPS 25/20 180, UPS50/170 250, UPS50/200 250)

ВНИМАНИЕ!

Выполнять переключение режима работы насоса допускается только при выключенном насосе!

5.8. При выключенном насосе:

- если необходимая производительность насоса неизвестна, всегда начинайте с меньшей частоты вращения ротора, для чего перевести переключатель в положение “I”,

- если через какое-то время радиаторы будут недостаточно теплыми, необходимо повысить частоту вращения ротора насоса,

Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Выражаем Вам огромную признательность за Ваш выбор.

В течение гарантийного срока, начинающегося с даты покупки изделия, Вы имеете право на бесплатный ремонт неисправностей, являющихся следствием заводских дефектов.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона, обратите внимание на наличие даты продажи, подписи продавца и печатей магазина.

При покупке изделия обязательно проверьте его работоспособность и сохраните кассовый чек в течение срока действия гарантии.

Условия гарантии

Данное изделие должно быть использовано в соответствии с Инструкцией по эксплуатации. В случае нарушения правил хранения, транспортировки, установки и эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, гарантия недействительна.

1. Гарантия действительна только при наличии четко, правильно и полностью заполненного настоящего гарантийного талона с указанием серийного номера, модели, даты продажи, с подписью и печатью продавца. Без предъявления данного талона, претензии к качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

2. Бесплатный ремонт производится только в течение гарантийного срока, указанного в данном гарантийном талоне, в уполномоченных мастерских и пунктах сервисного обслуживания.

3. Изделие снимается с гарантии в следующих случаях:

а) гарантийный талон утерян;

б) серийный номер изделия, указанный в гарантийном талоне, не соответствует номеру, указанному на изделии или имеются исправления в гарантийном талоне;

в) изделие эксплуатировалось с нарушением установленных требований указанных в Инструкции по эксплуатации;

г) изделие вышло из строя по вине владельца (механические повреждения, воздействие химических веществ, самостоятельное вмешательство в конструкцию или самостоятельный ремонт и т.п.)

4. Гарантия не распространяется на следующие неисправности:

а) повреждения, вызванные попаданием в насосную часть насоса посторонних предметов, а в электрические части насоса - жидкостей, насекомых;

б) повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами;

Характеристики	~220/50										180	
	UPS 25/20 180	UPS 25/40 180	UPS 32/40 180	UPS 25/60 180	UPS 32/60 180	UPS 25/80 180	UPS 32/80 180	UPS 25/120 180	UPS 32/120 180	UPS 50/80 180		UPS 50/170 250
Напряжение питания, В/ Частота сети, Гц	~220/50											
Режимы работы насоса	I / II / III											
Мощность, Вт	53	30/46/60	30/46/60	45/65/100	45/65/100	45/65/100	145/220/245	145/220/245	181/200/284	145/220/245	750	1100
Ток, А	0,30	0,25/0,28/ 0,35	0,25/0,28/ 0,35	0,28/0,35/ 0,45	0,28/0,35/ 0,45	0,28/0,35/ 0,45	0,6/0,85/ 1,1	0,6/0,85/1,3	0,86/1,12/1,29	0,6/0,85/1,1	3,4	5
Макс. производительность, м³/ч	2,2	2,5	2,5	3,5	3,5	3,5	3,2	4	3,5	8,7	18	22
Макс. напор, м	2	4	4	6	6	6	8	8	12	8	17	20
Условный диаметр проходного отверстия, дюйм	1"	1"	1 1/4"	1"	1"	1 1/4"	3/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2"
Присоединительная резьба, дюйм	1 1/2"	1 1/2"	2"	1 1/2"	2"	1 1/2"	1"	2"	1"	2"	2"	2"
Монтажная длина, мм	180											

для чего перевести переключатель в положение "II" или "III" (кроме моделей UPS 50/70 250 и UPS 50/140 250).

Если система отопления спроектирована неправильно или насос расположен не в оптимальном месте, то возможно неравномерное распределение тепла по радиаторам.

5.9. Если насос в холодное время года не используется, то нужно принять меры для защиты его от воздействия низких температур.

5.10. Для предотвращения образования конденсата в клеммной коробке и в статоре насоса, температура перекачиваемого теплоносителя всегда должна быть выше температуры окружающего воздуха согласно таблице.

температура окружающего воздуха	температура теплоносителя	
	минимальная	максимальная
15°C	15°C	110°C
20°C	20°C	110°C
25°C	25°C	110°C
30°C	30°C	110°C
35°C	35°C	90°C
40°C	40°C	70°C

6. Технические характеристики

См. страницу 14

7. Техническое обслуживание и правила хранения

ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением обслуживания насоса, следует отключить его от электросети.

7.1. Если монтаж циркуляционного насоса выполнен в соответствии с настоящей инструкцией, насос будет работать бесшумно и не потребует дополнительного обслуживания. При длительном простое насоса, а также в летний период следует периодически включать насос на несколько секунд.

7.2. Если после длительного простоя насоса вал ротора заблокировался, следует отключить насос, перевести переключатель скорости в положение “III” (кроме моделей UPS25/20, UPS50/170, UPS50/200) и вновь включить насос. Если после этого насос не запустился, необходимо разблокировать вал вручную. Для чего открутить металлическую пробку и отверткой провернуть вал ротора. Убедившись, что вал разблокировался, закрутить пробку.

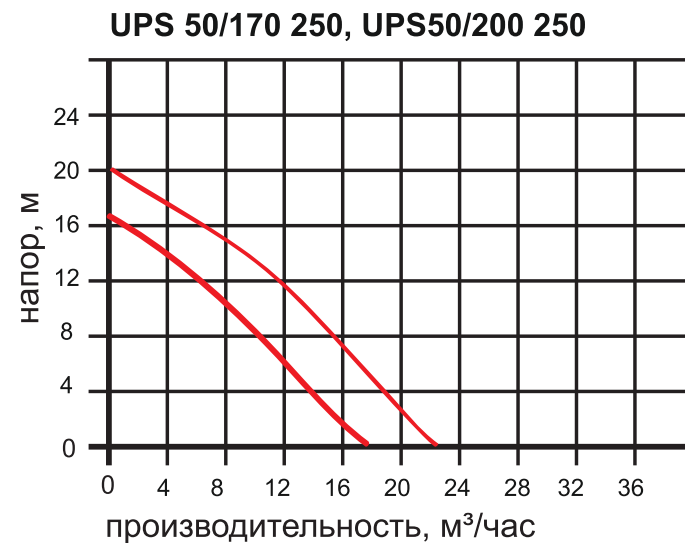
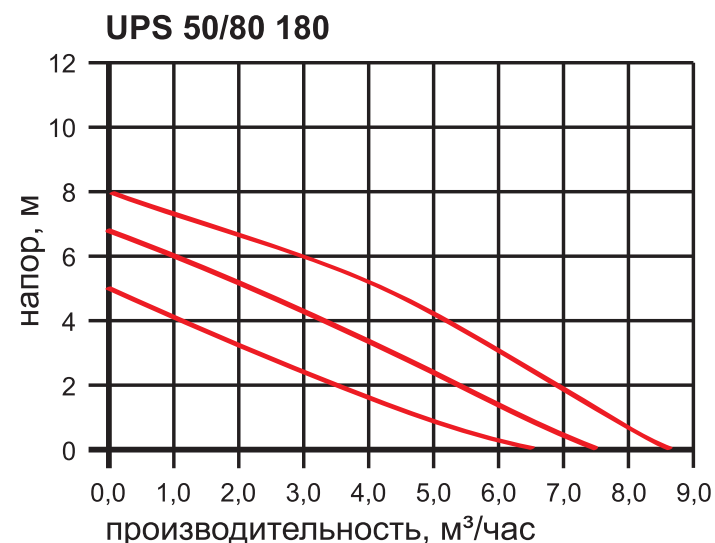
8. Комплектность

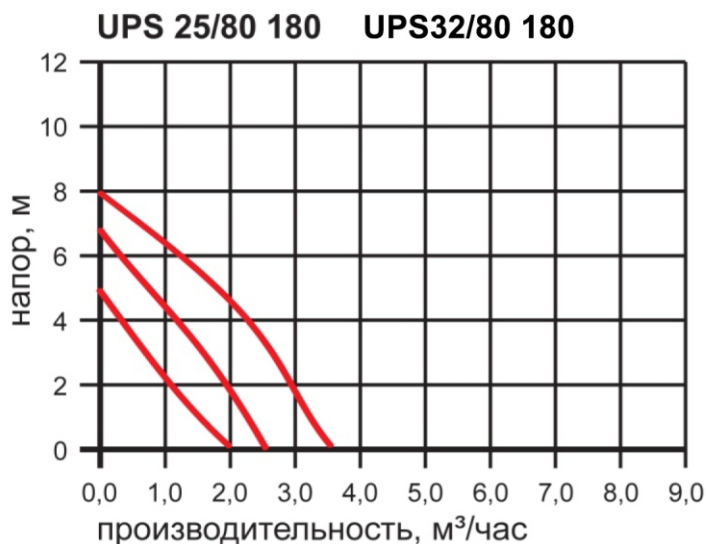
Циркуляционный насос / 1 шт.
 Комплект монтажных гаек / 1 шт*.
 Инструкция по эксплуатации / 1 шт.
 Упаковка / 1 шт.

9. Возможные неисправности и способы их устранения

неисправность	причины	методы устранения
1. насос не работает	1. Отсутствует электропитание 2. Вал насоса заблокирован 3. Поврежден электродвигатель либо конденсатор	1. Проверить напряжение сети. Проверить надежность всех электрических соединений. Проверить состояние автоматического выключателя. 2. Разблокировать вал вручную. Прочистить насос от грязи. 3. Обратиться в сервис-центр.
2. насос не качает воду, двигатель работает	1. Закрыты напорные вентили 2. Скорость установлена неверно 3. Недостаточно давление воды в системе	1. Убедиться, что напорные вентили открыты 2. Отрегулировать режим работы насоса. 3. Увеличить давление воды в системе или проверить наличие сжатого воздуха в расширительном баке
3. шум в системе	1. Слишком высокая частота вращения ротора насоса 2. Наличие воздуха в системе или насосе 3. Недостаточно давление воды на входе в насос	1. Уменьшить частоту вращения ротора насоса. Проявление шума на протяжении первых двух часов является нормальным явлением. 2. Удалить воздух из системы или насоса. 3. Увеличить давление воды на входе в насос или проверить наличие сжатого воздуха в расширительном баке.

8 *кроме моделей UPS25/20 180, UPS50/170 250, UPS50/200 250





10. Транспортировка

Транспортировка насосов, упакованных в тару, осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность насосов, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

При транспортировке должна быть исключена возможность перемещения насосов внутри транспортных средств.

Не допускается попадания воды на упаковку насоса.

11. Гарантии изготовителя

11.1. Гарантийный срок эксплуатации насоса - 12 месяцев со дня продажи.

11.2. В случае выхода насоса из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении гарантийного талона. На гарантийный ремонт изделие принимается в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации, с правильно и четко заполненным гарантийным талоном, и без механических повреждений.

11.3. Гарантия не распространяется:

- на насос с механическими повреждениями (трещинами, сколами и т. п.) и повреждениями, вызванными воздействием вязких жидкостей, некачественного антифриза, агрессивных химических веществ, попаданием инородных твердых предметов, внутрь насоса, а также с повреждениями, наступившими вследствие неправильного хранения;
- на быстроизнашиваемые части (резиновые уплотнения и мембраны, сальники, рабочие колеса), за исключением случаев повреждений вышеперечисленных частей, произошедших вследствие гарантийной поломки насоса;
- на естественный износ насоса (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- на насос, который вскрывался или ремонтировался в течение гарантийного срока вне гарантийной мастерской;
- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);
- на насос, вышедший из строя из-за попадания воды в статор или клеммную коробку, а в насосную часть насоса - мусора, коррозионных частиц и т.п.;
- на насос, вышедший из строя вследствие несоблюдения правил монтажа, введения в эксплуатацию, а также правил обслуживания во время эксплуатации, которые указаны в данной инструкции;
- на насос, вышедший из строя вследствие истирания керамических

подшипников от работы насоса без воды, либо от перекачивания грязной воды, наполненной песком или абразивными частицами;
В связи с непрерывным совершенствованием конструкций насосов и их дизайна, технические характеристики, внешний вид и комплектность изделий могут быть изменены, без отображения в данной инструкции по эксплуатации.



12. Графики производительности

